

387/143

1. Nhãn trực tiếp:
- Tuýp 20g.



AGIMEXPHARM Tuýp 20g

Kem bôi da
Methocylat
Methyl Salicylat

GMP WHO

Thành phần: Mỗi tuýp chứa:
Methyl salicylat 3g
Menthol 2g
Tá dược vđ 20g.

Chỉ định:
Điều trị hỗ trợ trong các trường hợp: Đau nhức cơ bắp, đau khớp xương, sưng tấy gân, đau lưng, đau thần kinh tọa, cứng cơ, đau sau khi tập luyện, các chấn thương do chơi thể thao.

Chống chỉ định - Tác dụng không mong muốn - Thận trọng - Liều dùng và cách dùng: Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng.

Bảo quản: Để ở nhiệt độ dưới 30°C, tránh ẩm và ánh sáng.

Thuốc dùng ngoài
Để xa tầm tay trẻ em
Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng

CTY CP DƯỢC PHẨM AGIMEXPHARM
27 Nguyễn Thái Học, P. Mỹ Bình, TP. Long Xuyên, An Giang.
Nhà máy: K. Thanh An, P. Mỹ Thới, TP. Long Xuyên, An Giang.

SBK/Visa No.: XX-XXXX-XX
LSX/ Batch No.: XXXXX
NSX/ Mfg. Date: XXXXXX
HD/ Exp. Date: XXXXXX

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT

Lần đầu: 27/12/2013.

2. Nhãn trung gian:
- Hộp 1 tuýp x 20g.



GMP WHO **AGIMEXPHARM**

Methyl Salicylate
Methocylat
Topical cream

Tube of 20g **Methocylat**
Box of 1 tube of 20g

Composition: Each tube contains:
Methyl salicylate 3g
Menthol 2g
Tá dược vđ 20g.

Indications:
Supporting the treatment of cases: Muscular pain, arthritis, sprains, simple backache, sciatica, muscle rigidity, pain after exercise, injuries due to sports.

Contraindications - Undesirable effects - Precautions: Read the leaflet insert.
Storage: Protect from humidity and light, below 30°C.

Dosage and administration:
Apply a thin layer of medicine to the painful area and gently massage to make it absorb into the skin. Use 3 - 4 times per day or as directed by your physician.

Keep out of reach of children
Read carefully the instructions before use

AGIMEXPHARM PHARMACEUTICAL JSC
27 Nguyễn Thái Học Street, Mỹ Bình Ward, Long Xuyên City, An Giang Province, Vietnam.
Factory: Thanh An Hamlet, Mỹ Thới Ward, Long Xuyên City, An Giang Province, Vietnam.

For external use only
SBK/Visa No.: XX-XXXX-XX
LSX/ Batch No.: XXXXX
NSX/ Mfg. Date: XXXXXX
HD/ Exp. Date: XXXXXX



AGIMEXPHARM Tuýp 20g

Kem bôi da
Methocylat
Methyl Salicylat

GMP WHO

Thành phần: Mỗi tuýp chứa:
Methyl salicylat 3g
Menthol 2g
Tá dược vđ 20g.

Chỉ định:
Điều trị hỗ trợ trong các trường hợp: Đau nhức cơ bắp, đau khớp xương, sưng tấy gân, đau lưng, đau thần kinh tọa, cứng cơ, đau sau khi tập luyện, các chấn thương do chơi thể thao.

Chống chỉ định - Tác dụng không mong muốn - Thận trọng: Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng.
Bảo quản: Để ở nhiệt độ dưới 30°C, tránh ẩm và ánh sáng.

Liều dùng và cách dùng: Bôi thuốc lên chỗ đau nhức và xoa bóp đều cho thuốc thấm hết vào da. Dùng từ 3 - 4 lần mỗi ngày hoặc theo sự hướng dẫn của thầy thuốc.

Thuốc dùng ngoài
Để xa tầm tay trẻ em
Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng

CTY CP DƯỢC PHẨM AGIMEXPHARM
27 Nguyễn Thái Học, P. Mỹ Bình, TP. Long Xuyên, An Giang.
Nhà máy: K. Thanh An, P. Mỹ Thới, TP. Long Xuyên, An Giang.

TP Long Xuyên, ngày 07. tháng 05. năm 2013

TL. GIÁM ĐỐC

PGD. Quản Lý Chất Lượng



ĐS. Phạm Thị Bích Thủy

387/143

KEM BÔI DA METHOCYLAT



Thành phần Mỗi tuýp chứa:

- Methyl salicylat 3g
- Menthol 2g
- Tá dược vđ 20g.
(Glyceryl monostearat, Cetomacrogol 1000, Vaseline, Polysorbate 80 (Tween 80), Sáp ong tinh chế, Nước tinh khiết).

Quy cách đóng gói:

Hộp 1 tuýp 20g.

Chỉ định:

Điều trị hỗ trợ trong các trường hợp: Đau nhức cơ bắp, đau khớp xương, sưng tấy gân, đau lưng, đau thần kinh tọa, cứng cơ, đau sau khi tập luyện, các chấn thương do chơi thể thao.

Liều dùng và cách dùng:

Bôi thuốc lên chỗ đau nhức và xoa bóp đều cho thuốc thấm hết vào da. Dùng từ 3 - 4 lần mỗi ngày hoặc theo sự hướng dẫn của thầy thuốc.

Chống chỉ định:

- Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào trong công thức.
- Không được uống.
- Không dùng cho da bị trầy xước.
- Không dùng cho niêm mạc mắt, vết thương hở.
- Trẻ em dưới 30 tháng tuổi, trẻ em có tiền sử động kinh hoặc co giật do sốt cao.

Thận trọng:

- Nếu thấy da bị đỏ hoặc bị kích thích, đau nhức kéo dài phải ngưng dùng thuốc và đi khám bác sĩ.
- Không băng kín khi thoa thuốc.
- Nếu thuốc dính vào mắt, rửa kỹ với nước.
- Xoa trực tiếp không dùng chung với túi chườm nóng.
- Đối với trẻ em, chỉ được dùng dưới sự giám sát của người lớn.

Tương tác thuốc:

- Chưa thấy có tương tác với các loại thuốc khác.
- Để tránh tương tác giữa các thuốc, thông báo cho bác sĩ hoặc dược sĩ về những thuốc đang sử dụng.

Tác dụng không mong muốn:

- Thoa thuốc lâu dài có thể gây viêm da dị ứng hoặc kích ứng da.
- Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc.

Sử dụng cho phụ nữ có thai và cho con bú:

Không có chống chỉ định thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú.

Tác dụng của thuốc khi lái xe và vận hành máy móc:

Chưa thấy thuốc có ảnh hưởng tới khả năng lái xe và vận hành máy móc.

Các đặc tính dược lực học:

Kem xoa bóp METHOCYLAT là một dược phẩm đặc chế chứa Methyl salicylate, Menthol chống đau nhức tại chỗ, có tác dụng giảm đau nhanh.

- Menthol do có đặc tính bay hơi nhanh, nó gây cảm giác mát và tê tại chỗ, rất hiệu quả với các trường hợp đau dây thần kinh.
- Methyl salicylat: Cho sức nóng mạnh, làm giãn các mạch gần bề mặt da, nhờ vậy các hoạt chất dễ dàng thấm qua da làm giảm ngay các cơn đau liên quan đến các bệnh thấp khớp, viêm khớp, viêm mô xơ, đau lưng, đau cơ, bong gân.

Các đặc tính dược động học:

- Thuốc kết hợp với các tá dược chọn lọc giúp thuốc hấp thụ qua biểu bì nhanh chóng và kéo dài trong nhiều giờ.
- Menthol sau khi hấp thụ, menthol được bài tiết trong nước tiểu và mật ở dạng glucuronic.

Quá liều và cách xử trí:

Khi xảy ra quá liều, phải ngưng dùng thuốc và dùng các biện pháp chữa trị triệu chứng thích hợp.

**ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG
NẾU CẦN THÊM THÔNG TIN XIN HỎI Ý KIẾN BÁC SĨ**

Bảo quản: Để ở nhiệt độ dưới 30°C, tránh ẩm và ánh sáng.

Hạn dùng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Không dùng thuốc quá thời hạn sử dụng ghi trên nhãn.

CTY CP DƯỢC PHẨM AGIMEXPHARM

27 Nguyễn Thái Học, P. Mỹ Bình - TP. Long Xuyên - An Giang.

Nhà máy: K. Thạnh An, P. Mỹ Thới - TP. Long Xuyên - An Giang.

ĐT: 076.3857300 Fax: 076.3857301

Handwritten signature



TP Long Xuyên, ngày 09 tháng 10 năm 2013

TL. GIÁM ĐỐC

PGD, Quản Lý Chất Lượng



DS. Phạm Thị Bích Thủy

PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Văn Thanh